

# **GEMEINDE VÖLS AM SCHLERN**

Autonome Provinz Bozen - Südtirol  
Dorfstraße 14 - 39050 P.L.Z.

St. Nr. 80008620215 cod. fisc.

[www.gemeinde.voels.bz.it](http://www.gemeinde.voels.bz.it)

MwSt. Nr. 00843840216 part. IVA

[www.comune.fie.bz.it](http://www.comune.fie.bz.it)



# **COMUNE DI FIE' ALLO SCILIAR**

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige  
via del Paese 14 - 39050 C.A.P

Tel. 0471/725010

[info@gemeinde.voels.bz.it](mailto:info@gemeinde.voels.bz.it)

Fax 0471/725031

[info@comune.fie.bz.it](mailto:info@comune.fie.bz.it)

## **Gemeindereglement für den Kutschen- und Schlittenfahrerdienst im Gemeindegebiet von Völs am Schlern**

## **Regolamento sul servizio di trasporto con carrozze e slitte trainate da animali nel territorio comunale di Fiè allo Sciliar**

Genehmigt mit Beschluss Nr. 1 vom  
05.03.2009, geändert mit Ratsbeschluss Nr.  
11 vom 05.05.2011

Der Bürgermeister  
Il Sindaco  
Dr. Arno Kompatscher

Approvato con delibera n. 1 del 05.03.2009,  
modificato con delibera del consiglio n. 11  
del 05.05.2011

Der Gemeindesekretär  
Il Segretario comunale  
Dr. Ferdinand Tribus

## **Artikel 1**

### **Gegenstand der Verordnung**

Der Kutschen- und Schlittenfahrdienst mit Fahrer wird im Gemeindegebiet von Völs am Schlern mit vorliegenden Bestimmungen geregelt.

Es finden die Bestimmungen des Gesetzes Nr. 21 vom 15.01.1992, die Straßenverkehrsordnung vom 30.4.1992 Nr. 285 und das D.P.R. Nr. 495 vom 16.12.1992 Anwendung.

## **Artikel 2**

### **Ermächtigungen**

Zur Ausübung dieses Dienstes braucht es eine vom Bürgermeister ausgestellte Ermächtigung. Aus dieser muss die Art des Fahrzeuges und die Anzahl der beförderten Fahrgäste hervorgehen.

Die Ermächtigung hat eine Gültigkeit im Sinne des Art. 9 des Gesetzes Nr. 21 vom 15.01.1992.

Bei Bedarf, in Saisonspitzenzeiten oder bei außerordentlichen Anlässen, kann der Gemeindeausschuss behelfsmäßig Ermächtigungen für höchstens 15 Tage genehmigen.

## **Artikel 3**

### **Überprüfung der Ermächtigung**

Die Ermächtigungen werden wenigstens alle zwei Jahre überprüft, um festzustellen, ob die jeweiligen Inhaber noch im Besitz der von dieser Verordnung vorgeschriebenen Voraussetzungen sind.

In den von den geltenden Bestimmungen und von dieser Verordnung vorgesehenen Fällen können die Ermächtigungen auch vor den obigen Überprüfungsfristen entzogen oder für verfallen erklärt werden.

Die Abtretung der Ermächtigung an Dritte

## **Articolo 1**

### **Contenuto del regolamento**

Il servizio di trasporto con carrozze e slitte trainate da animali con conducente nel territorio comunale di Fiè allo Sciliar viene disciplinato dal seguente regolamento.

Vengono applicate le norme della legge del 15.01.92, n. 21, codice stradale 30.04.1992, n. 285, ed il D.P.R. 16.12.1992, n. 495.

## **Articolo 2**

### **Autorizzazioni**

Per esercitare il servizio occorre regolare autorizzazione rilasciata dal Sindaco, dalla quale deve risultare il tipo di carrozza o di slitta ed il numero delle persone che si possono trasportare.

L'autorizzazione ha una validità ai sensi dell'art. 9 della Legge 21 del 15.01.1992.

A necessità nei periodi di alta stagione ed in casi eccezionali la Giunta Comunale può approvare autorizzazioni provvisorie temporanee per una durata massima di 15 giorni.

## **Articolo 3**

### **Verifica dell'autorizzazione**

Le autorizzazioni sono sottoposte a verifica, almeno ogni biennio, ai fini di accertare il permanere, in capo al titolare, dei requisiti previsti dal presente regolamento.

L'autorizzazione possono essere revocate o dichiarate decadute anche prima dei suddetti termini di verifica nei casi previsti dalle leggi vigenti e dal presente regolamento.

È in ogni caso vietata la cessione dell'auto-



dem Fahrzeug gut sichtbar angebracht werden.

Außerdem muss an der Kutsche / Schlitten das Schild „Mietkutsche/carrozza a noleggio“ bzw. „Mietschlitten/slitta a noleggio“ angebracht werden und gegebenenfalls auch die Beschriftung „mit Standplatz“.

Fahrwege, die nicht von der öffentlichen Verwaltung instand gehalten werden, müssen von den Ermächtigungsinhabern selber hergerichtet und befahrbar gemacht werden.

Bei Gefahrenstellen, Kreuzungen, Geländeschwierigkeiten usw. sind die entsprechenden Schilder anzubringen.

Die Erlaubnisse, Privatgründe zu durchfahren, müssen die Ermächtigungsinhaber selber einholen.

#### vorgesehene Fahrstrecken:

##### 1) Kutschen:

Völser Weiher – Tuffalm;  
Völs Dorfzentrum – Peterbühel u.a.;  
Ums Parkplatz – verschiedene Runden;  
Völser Aicha, Feuerwehrplatz: verschiedene Runden;

##### 2) Schlitten:

Völser Weiher – Tuffalm;

Der Gemeindeausschuss legt weitere Fahrstrecken fest.

Der Lizenzinhaber hat auch die Möglichkeit von der eigenen Remise aus Fahrten auf Anfrage des Kunden durchzuführen.

## **Artikel 6**

### **Ansuchen**

Die Erteilung der Ermächtigungen für den Schlitten- und Kutschendienst erfolgt über einen öffentlichen Wettbewerb nach Bewerbungsunterlagen und wird mittels Beschluss des Gemeindeausschusses ausgeschrieben.

Das Ansuchen muss folgende Angaben enthalten und kann auf dem von der Verwaltung

Inoltre deve essere impostata sulla carrozza la scrittura „Mietkutsche/carrozza a noleggio“ rispettivamente „Mietschlitten/slitta a noleggio“ e in caso anche la scrittura “servizio di piazza”.

La manutenzione delle strade per garantire la viabilità deve essere effettuata degli stessi titolari delle autorizzazioni, qualora non provvede la pubblica amministrazione.

In punti pericolosi, presso incroci, terreno difficoltoso deve essere installata la segnaletica necessaria.

Per poter transitare su terreni privati, i titolari delle autorizzazioni devono procurarsi direttamente il permesso di passaggio.

#### Percorsi previsti:

##### 1) Carrozze:

Laghetto di Fiè – Malga Tuff;  
Fiè centro – „Peterbühel“ e a.;  
Umes parcheggio – diversi percorsi;  
Aica di Fiè, piazzale – diversi percorsi;

##### 2) Slitte:

Laghetto di Fiè – Malga Tuff;

La giunta comunale approva ulteriori percorsi

Il titolare ha la possibilità di eseguire delle corse partendo dalla propria ubicazione su richiesta del cliente.

## **Articolo 6**

### **Domande**

L'assegnazione delle autorizzazioni per l'esercizio del servizio di trasporto con carrozze e slitte avviene mediante pubblico concorso per titoli indetto con deliberazione della giunta municipale.

La domanda deve contenere i seguenti dati e può essere compilato secondo il modulo ela-

bereitgestellten Vordruck abgefasst werden:

- a) Die vollständigen Personaldaten des Antragstellers, und des Kutschers;
- b) Die Steuernummer,
- c) Die Art der Kutsche oder des Schlittens;
- d) Der gewünschte Standort bzw. die Anschrift der Remise.
- e) Bestätigung der Bank über die Verfügbarkeit der zur Ausübung des Dienstes notwendigen Mittel, bzw. eine bezügliche Selbsterklärung im Sinne des Art. 2 des D.P.R. Nr. 130/1994;
- f) die Titel für die fachliche Bewertung und die Vorzugstitel, unbeschadet jener, die vom Gesetz vorgeschrieben sind.

Nach Annahme des Gesuches, sind folgende Unterlagen nachzureichen:

- a) Der Nachweis einer dem Risiko entsprechende Haftpflichtversicherung;
- b) Eine ärztliche Bescheinigung über die körperliche und geistige Eignung des Kutschen- bzw. Schlittenfahrers
- c) Eine tierärztliche Bescheinigung über die Eignung des / der Tiere;
- d) Bescheinigung über die Fahrzeugkollaudierung

Im Sinne der geltenden Bestimmungen besorgt die Gemeinde von Amtswegen die Unterlagen beim Strafregister, jene betreffend die anhängigen Strafverfahren.

Die Gemeindeverwaltung erlässt laut vorliegenden Reglement dem Gesuchsteller die notwendige Ermächtigung, aus der die Art der Kutsche oder des Schlittens und die Anzahl der Fahrgäste die befördert werden dürfen hervorgeht.

Der Antragsteller ist verpflichtet den Dienst innerhalb von 30 Tagen ab dem Tag der Zustellung der erfolgten Annahme des Gesuches zu beginnen.

Er muss die Personen, die er als Fahrer be-  
traut und die volljährig und im Besitz der nötigen Eignung sein müssen, der Gemeinde melden.

borato dall'amministrazione:

- a) Le generalità e la residenza del richiedente e del conducente;
- b) Il numero del codice fiscale;
- c) Il tipo e le caratteristiche della carrozza o della slitta;
- d) Lo stazionamento preferito rispettivamente l'indirizzo dell'ubicazione;
- e) Certificazione della banca sulla disponibilità dei mezzi finanziari necessari al disimpegno del servizio rispettivamente l'autocertificazione ai sensi dell'art. 2 del D.P.R. n. 130/1994;
- f) i titoli di merito e preferenziali, fatti salvi quelli di legge.

In seguito all'accoglimento della domanda devono essere presentati i seguenti documenti:

- a) un contratto di assicurazione contro i rischi di responsabilità civile verso terzi;
- b) certificato medico rilasciato dall'autorità sanitaria competente, attestante l'idoneità fisica del conducente;
- c) certificato veterinario attestante l'idoneità del / dei animali;
- d) certificato di collaudo del veicolo

L'amministrazione comunale provvederà d'ufficio, a norma delle disposizioni vigenti, ad acquisire la documentazione relativa al casellario giudiziale, ai carichi penali pendenti.

L'amministrazione comunale rilascia in base al regolamento al richiedente l'autorizzazione necessaria, dalla quale risulta il tipo della carrozza o della slitta e i numeri delle persone che possono essere trasportate;

Il richiedente ha l'obbligo di iniziare il servizio entro 30 giorni dalla notifica dell'accoglimento della domanda

Egli deve comunicare al Comune le persone maggiorenni in possesso dei requisiti idonei, che intende incaricare con la conduzione dei veicoli.

Die Zuweisung der Ermächtigungen erfolgt nach Maßgabe der mit Beschluss des Gemeindeausschusses erstellten Rangordnung. Die Rangordnung hat eine Gültigkeit von 2 Jahren ab Rechtskraft des Beschlusses für die Erteilung einer einzigen eventuell zurückgegebener Ermächtigung oder vom Gemeindeausschuss durch Beschluss neu ausgeschriebener Ermächtigung für die selbe Kategorie des Fahrzeuges.

## **Artikel 7**

### **Lizenzvergabe - Kriterien**

Bei der Vergabe der Ermächtigungen werden jene, welche folgende Voraussetzungen nachweislich erfüllen gemäß der nachstehenden Reihenfolge, bevorzugt:

- 1) Wohnsitz in der Gemeinde Völs am Schlern;
- 2) Antragsteller, welche die Tätigkeit als Fuhrmann selbst ausüben;
- 3) Die Bauern und Inhaber von Kleinbetrieben, welche mit eigenen Tieren die Tätigkeit als Zu- und Nebenerwerb ausführen;
- 4) Bisherige Ermächtigungsinhaber.

## **Artikel 8**

### **Standplätze**

Die Standplätze stellt entweder die Gemeindeverwaltung zur Verfügung, oder die Ermächtigungsinhaber besorgen sich diese selbst, falls nötig durch Ankauf oder Anmietung der entsprechenden Grundstücke

Die dafür anfallenden Spesen und die Aufwände für die Instandhaltung und Aufräumung werden den Ermächtigungsinhabern angelastet.

Die Gemeindeverwaltung kann die Instandhaltung und Sauberhaltung der Plätze einer örtlichen Vereinigung oder Organisation oder den Ermächtigungsinhabern übergeben.

*Folgende Standplätze werden ausgewiesen:*

#### 1) Völser Weiher (Standort):

Nr. 1 Kutsche

L'assegnazione delle autorizzazioni avviene secondo l'ordine della graduatoria predisposta con deliberazione della giunta municipale.

La graduatoria ha una validità di due anni a partire dall'esecutività della delibera per la stessa categoria dell'autoveicolo per il rilascio di un'unica autorizzazione restituita o indetta dalla Giunta comunale mediante delibera.

## **Articolo 7**

### **Rilascio delle licenze - Criteri**

Nell'assegnazione delle autorizzazioni viene dato preferenza a coloro che sono in possesso dei seguenti requisiti nell'ordine elencato:

- 1) residenza nel Comune di Fiè allo Sciliar;
- 2) richiedenti, i quali esercitano l'attività di conducente personalmente;
- 3) contadini e titolari di piccole aziende, che esercitano l'attività con i propri animali per guadagno accessorio;
- 4) persone già titolari di autorizzazioni.

## **Articolo 8**

### **Posteggi**

I posteggi vengono messi a disposizione da parte dell'amministrazione comunale o i titolari delle autorizzazioni ne provvedano in proprio se necessario anche acquistando o affittando il terreno.

Le spese ordinarie e la manutenzione e pulizia sono a carico dei titolari di autorizzazione.

L'amministrazione comunale ha facoltà di incaricare un'organizzazione locale o i titolari delle licenze con la manutenzione e la pulizia dei posteggi.

*I seguenti posteggi vengono determinati:*

#### 1) Laghetto di Fiè (posteggio):

n. 1 carrozza

Nr. 1 Schlitten

2) Völser Aicha (Standort):

Nr. 1 Kutsche

3) Ums (Standort):

Nr. 1 Kutsche

Nr. 1 Schlitten

4) St. Konstantin (Standort):

Nr. 1 Kutsche

Nr. 1 Schlitten

Die Ordnungsregeln und das System der Reihenfolge an den Standplätzen wird nach Anhören der beratenden Kommission vom Gemeindeausschuss festgelegt.

### **Artikel 9**

#### **Pflichten der Fahrer**

Der Fahrer muss sich anständig benehmen, ein korrektes Fahrverhalten an den Tag legen und sauber und anständig in ortsüblichen Charakter gekleidet sein.

Der Fahrer darf nur jene Personen einsteigen lassen, die das Fahrzeug gemietet haben;

Beim Überqueren von Wegen und Straßen, muss aufgepasst und jedwede Gefahrensituation vermieden werden.

Bei Kolonnenfahrten muss eine angemessener Abstand eingehalten und auf Kreuzungen darf nicht angehalten werden

Er muss sich in jedem Falle an die Bestimmungen der Straßenverkehrsordnung betreffend den Verkehr mit den von Tieren gezogenen Fahrzeugen halten.

### **Artikel 10**

#### **Vorschriften**

Auf Bezug auf die Anzahl der zu beförderten Personen und die Eignung der Fahrzeuge und

n. 1 slitta

2) Aica di Fiè (posteggio):

n. 1 carrozza

3) Umes (posteggio):

n. 1 carrozza

n. 1 slitta

4) S. Costantino (posteggio):

n. 1 carrozza

n. 1 slitta

La fila d'ordine nei posteggi viene stabilita dalla Giunta comunale dopo aver sentito la commissione consultiva.

### **Articolo 9**

#### **Doveri del conducente**

Il conducente deve comportarsi aderentemente, guidare in modo corretto ed essere vestito in modo pulito e decente secondo l'usanza locale.

Al conducente è permesso far salire sulle slitte o carrozze solo quelle persone, che le hanno noleggiate;

Gli attraversamenti delle vie e strade devono essere effettuati con massima attenzione per evitare ogni pericolo.

Quando si procede in colonna, deve essere mantenuta una distanza di rispetto ed agli incroci è vietato fermarsi.

In ogni caso è tenuto a rispettare le disposizioni del codice della strada vigente in materia di circolazione dei veicoli trainati da animali.

### **Articolo 10**

#### **Prescrizioni**

Per il numero massimo di persone da trasportare e l'idoneità dei vicoli e tutte le altre

aller anderen Vorschriften sind die Bestimmungen der Straßenverkehrsordnung und der Durchführungsverordnung insbesondere der Art. 226 des D.P.R. Nr. 495 vom 16.12.1992 einzuhalten.

Auf Ersuchen des Ermächtigungsinhabers kann die Gemeindeverwaltung nach Anhören der beratenden Kommission die Ermächtigung je nach Bedürfnis und Wunsch von Einspanner auf Doppelspanner oder umgekehrt umschreiben.

Die Tarife müssen nach Anhören der beratenden Kommission vom zuständigen Organ der Gemeinde genehmigt werden. Diese dürfen nicht überschritten werden.

Die Preislisten müssen an den Standplätzen angeschlagen werden.

Die Preisliste muss mitgeführt und auf Verlangen der Fahrgäste und der Ordnungsorganen vorgezeigt werden.

Ebenso müssen die Ermächtigung, die Fahrzeugkollaudierung und die Versicherungspolizze mitgeführt werden.

Der Dienst muss vom Ermächtigungsinhaber selber oder von seinem Angestellten auf Namen und Rechnung des Inhabers ausgeübt werden

Bei Beendigung der Tätigkeit fällt die Ermächtigung an die Gemeinde zurück.

## **Artikel 11**

### **Tarife**

Die Tarife werden periodisch vom Gemeindevausschuss auf Vorschlag der beratenden Kommission festgelegt;

## **Artikel 12**

### **Kontrollen**

Die Kontrolle der Fahrzeuge und die Kontrolle über die Einhaltung dieses Reglements

norme sono da rispettare le norme del codice della strada e del regolamento di esecuzione e di attuazione soprattutto l'articolo 226 del D.P.R. del 16.12.1992 n. 495.

A richiesta del titolare dell'autorizzazione l'amministrazione comunale, sentita la commissione consultiva, può, secondo la necessità, modificare l'autorizzazione per un cavallo in autorizzazione per due cavalli e viceversa.

Le tariffe vengono approvate dall'organo comunale competente sentita la commissione consultiva. Le tariffe non possono essere superate.

Le tariffe devono essere esposte al posteggio.

I conducenti devono essere muniti dell'elenco delle tariffe ed esibire questi su richiesta degli ospiti e organi di vigilanza.

Inoltre il conducente deve essere munito di autorizzazione, del certificato del collaudo e della polizza di assicurazione.

Il servizio deve essere esercitato dal titolare dell'autorizzazione personalmente o dai suoi dipendenti a nome e per conto di esso.

Al termine dell'attività l'autorizzazione ritorna al Comune.

## **Articolo 11**

### **Tariffe**

Le tariffe vengono fissati dalla Giunta comunale su proposta della commissione consultiva;

## **Articolo 12**

### **Controlli**

Compete alla polizia municipale ed agli organi statali controllare l'osservanza del rego-

obliegt der Gemeindepolizei und den staatlichen Überwachungsorganen.

Laut Straßenverkehrsordnung müssen die Fahrzeuge alle 5 Jahre einer Revision unterzogen werden.

### **Artikel 13**

#### **Verwaltungsstrafen**

Für nachfolgende Vergehen gegen die Bestimmungen dieses Reglements, kann der Bürgermeister nach Anhören der beratenden Kommission oder des Gemeindevausschusses, je nach Art und Gewichtigkeit der Übertretung Geldbußen verhängen.

1) Wer ohne Genehmigung obigen Dienst ausübt unterliegt einer Geldstrafe von Euro 73,00 bis Euro 290,00

2) Wer bei Dienstausbübung die folgende Vorschriften missachtet, unterliegt einer Geldstrafe von Euro 50,00 bis Euro 300,00:

a) bei Vergehen gegen die Bestimmungen diese Reglements;

b) Bei Nichtbefolgung von schriftlichen Mahnungen von Seiten der Gemeindeverwaltung;

c) bei Überschreitung der von der Gemeindeverwaltung festgelegten Tarife;

d) wenn der Inhaber die Ermächtigung auch nur zeitweilig weitergibt;

e) falls das für die Ausübung des Dienstes notwendige Zeug nicht den Diensterefordernissen entspricht;

f) wenn das Fahrzeug in Hinblick auf das Aussehen, den Erhaltungszustand und Zweckentsprechung den Erfordernissen nicht entspricht und mangelnde Sorgfalt festgestellt wird;

g) wenn für den Dienst nichtermächtigte Fahrzeuge eingesetzt werden;

Die mit Art. 70 des Lg.D. vom 30.4.1992 Nr. 285 festgesetzten Verwaltungsstrafen werden bei Änderung der Beträge unmittelbar angewandt.

lamento e dei veicoli.

Secondo il codice stradale i veicoli si devono sottoporre ad una revisione ogni 5 anni.

### **Articolo 13**

#### **Sanzioni amministrative**

Per le seguenti infrazioni contro le norme di questo regolamento, il Sindaco, sentita la commissione consultiva o la Giunta Comunale, stabilisce in base a tipo e gravità del reato l'importo della sanzione pecuniaria.

1) Chi esercita senza autorizzazione il servizio in oggetto è punito con una sanzione amministrativa da Euro 73,00 a Euro 290,00

2) Chi nell'esercitare il servizio non si mantiene alle norme è punito con una sanzione amministrativa pecuniaria da Euro 50,00 a Euro 300,00:

a) Per la violazione di questo regolamento;

b) Quando il titolare non rispetta le osservanze del Comune;

c) Quando vengono superate le tariffe stabilite dal Comune;

d) Quando cede l'autorizzazione, anche solo temporaneamente, ad altra persona;

e) se gli attrezzi necessari all'esercizio del servizio non si trovano in uno stato di manutenzione che corrisponde alle esigenze del servizio;

f) quando il veicolo non si trova nel dovuto stato di decoro, di conservazione e di funzionalità e quando manca l'accuratezza;

g) quando vengono utilizzati veicoli diversi da quelli autorizzati;

La variazione degli importi delle sanzioni amministrative, stabilite con articolo 70 del D.L. del 30.04.1992, n.285 vengono applicate immediatamente.

## **Artikel 14**

### **Vorübergehende Einziehung der Ermächtigung**

In folgenden Fällen kann der Bürgermeister nach Anhören der beratenden Kommission oder des Gemeindeausschusses die Einziehung der Ermächtigung, je nach Gewichtigkeit der Übertretung, für die Dauer von 20 bis 90 Tagen verfügen:

- a) falls der Dienst nicht innerhalb von 30 Tagen nach der Zustellung der erfolgten Annahme des Gesuches begonnen wird;
- b) bei Unterbrechung des Dienstes von mehr als 20 Tagen, außer die Unterbrechung ist auf höhere Gewalt zurück zu führen,
- c) wenn eine andere Tätigkeit aufgenommen wird welche die ordnungsgemäße Abwicklung nicht mehr gewährleistet;
- d) falls der Inhaber nicht mehr alle Voraussetzungen besitzt, die für die Ausübung des Dienstes vorgesehen und notwendig sind;
- e) bei Übertretung von Vorschriften der Straßenverkehrsordnung und speziell wenn dadurch die Sicherheit der Fahrgäste gefährdet wird;
- f) bei zwei- oder mehrmaligen Übertretungen im Lauf eines Jahres von Bestimmungen wofür eine von diesem Reglement vorgesehene Verwaltungsstrafe verhängt worden ist
- g) wenn in Ausübung der Tätigkeit Verwaltungsvorschriften, Strafbestimmungen, sowie Steuervorschriften übertreten werden;
- f) wenn das oder die Tiere nicht mehr zum Dienst geeignet sind. Zu diesem Zwecke kann der Bürgermeister jederzeit eine tierärztliche Untersuchung auf Kosten des Lizenzinhabers anordnen.

## **Artikel 15**

### **Entzug der Ermächtigung**

In folgenden Fällen kann der Bürgermeister nach Anhören der beratenden Kommission oder Gemeindeausschusses, je nach Art und Gewichtigkeit der Übertretung und mit fallweiser Berücksichtigung der Rückfälligkeit den Entzug der Ermächtigung verfügen:

## **Articolo 14**

### **Sospensione temporanea dell'autorizzazione**

Nei casi seguenti il Sindaco, sentita la commissione consultiva o la Giunta comunale, può sospendere l'autorizzazione dai 20 ai 90 giorni

- a) nel caso in cui il servizio non viene iniziato entro 30 giorni dalla notifica dell'avvenuto accoglimento della domanda;
- b) se il servizio viene interrotto più di 20 giorni, salvo che l'interruzione è dovuta a cause di forza maggiore;
- c) quando è stata intrapresa altra attività lavorativa che pregiudichi regolare svolgimento del servizio;
- d) quando al titolare dell'autorizzazione viene a mancare uno dei requisiti previsti per lo svolgimento dell'attività;
- e) violazione di norme vigenti del codice stradale tali da compromettere gravemente sicurezza dei trasportati;
- f) quando sono state applicate due o più sanzioni amministrative di violazione del regolamento entro un anno;
- g) violazione di norme amministrative o penali nonché fiscali connesse all'esercizio dell'attività
- f) se il o gli animali non sono più idonei allo svolgimento del servizio. A questo scopo il Sindaco può richiedere in ogni momento una visita veterinaria a carico del titolare.

## **Articolo 15**

### **Revoca dell'autorizzazione**

Nei casi seguenti il Sindaco, sentita la commissione consultiva o la Giunta comunale, può ordinare la revoca dell'autorizzazione, secondo la gravità del reato:

- a) wenn der Inhaber der Ermächtigung eine der für die Ausübung der Tätigkeit erforderlichen Voraussetzungen verliert;
- b) bei zwei- oder mehrmaligen zeitweiligem Entzug der Ermächtigung im Laufe von 3 Jahren;
- c) bei rechtskräftiger Verurteilung zu Haftstrafen von insgesamt 2 Jahren wegen vorsätzlicher Straftaten und Delikte;
- d) wenn in Ausübung des Dienstes gewohnheitsmäßige Fahrlässigkeit festgestellt wird und bei wiederholt schwerwiegenden Übertretungen der Vorschriften dieser Verordnung;
- e) wenn der Ermächtigungsinhaber der Verfügung der Gemeindeverwaltung über die Unterbrechung des Dienstes nicht Folge leistet.

#### **Artikel 16**

##### **Inkrafttreten der Verordnung**

Die vorliegende Verordnung tritt nach ihrer Veröffentlichung nach Maßgabe der Gemeindefassung in Kraft.

- a) quando al titolare dell'autorizzazione viene a mancare uno dei requisiti previsti per l'esercizio dell'attività;
- b) a seguito a due o più sospensioni dell'autorizzazione entro il periodo di tre anni
- c) quando interviene condanna con sentenza passata in giudicato per delitti non colposi a pena restrittiva della libertà personale per una pena complessiva superiore ai due anni;
- d) quando é stata accertata negligenza abituale nel disimpegno del servizio o in casi gravi e ripetute violazioni del presente regolamento;
- e) quando il titolare non ottempera al provvedimento di sospensione del servizio;

#### **Articolo 16**

##### **Entrata in vigore**

Il presente regolamento entrerà in vigore dopo la pubblicazione prevista dallo statuto comunale.